



16<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time  
July 18, 2021

# Saint Bernard

A Roman Catholic Community

9647 Beach Street, Bellflower, CA 90706 • [saintbernardcc.org](http://saintbernardcc.org)  
Phone: 562.867.2337 • Fax: 562.867.4863 • [office@saintbernardcc.org](mailto:office@saintbernardcc.org)



All Masses are being celebrated inside the Church.  
Todas las Misas se están celebrando dentro de la Iglesia.

## Saturday Mass • Misas de Sábado

8:00 a.m. • English  
5:00 p.m. • English Sunday Vigil  
7:00 p.m. • Español Misa Dominical

## Sunday Mass • Misas de Domingo

7:30 a.m. • English  
9:00 a.m. • English  
11:00 a.m. • English  
1:00 p.m. • *Español (Nuevo horario)*

## Weekday Mass • Misas entre Semana

8:00 a.m. - English • 6:15 p.m. • Bilingual

## Office Hours • Horario de oficina

Monday - Friday • Lunes a Viernes: 9:00 a.m.—3:00 p.m.  
Closed on Weekends • Cerrado el fin de semana

## Confessions

Saturday 3:30-4:30pm. We are now inside the Church. You also can schedule an appointment by emailing our priests.

## Anointing of the Sick

Emergency sick calls after office hours, please text to 562 608 5337. Include name, address, and phone number. You may also email at [solex5k@yahoo.com](mailto:solex5k@yahoo.com)

## Confesiones

Sábado 3:30 -4:30pm. Ahora estamos dentro de la Iglesia. También puede programar una cita enviando un correo electrónico a nuestros sacerdotes.

## Unción de los Enfermos

Si necesita que un sacerdote atienda a un enfermo, envíe un mensaje de texto al 562 608 5337. Incluya nombre, dirección y número de teléfono. O bien, envíe un correo electrónico a [solex5k@yahoo.com](mailto:solex5k@yahoo.com)

# Financial Report

July 11, 2021

Envelopes: \$3,758.00

Plate: \$2,265.00

Mailed: \$2,080.00

Online: \$1,001.20

Parochial: \$634.00

Pantry: \$200.00

St.B's Children: \$10.00

Coffee Hour: \$100.00

## Parish Team

### Pastor

Father Toribio Gutierrez  
frtoribiogutierrez@gmail.com  
(562) 867-2337 ext. 109

### In Residence Priest

Fr. Solomon Nwokocha  
solex5k@yahoo.com

Deacon Rafael Riera

### Business Manager

Ana S. Castillo  
acastillo@la-archdioese.org

### Confirmation Coordinator

Avelina Jimenez  
sbconfirmationsac@gmail.com

### Youth Ministry

Josephine Armendariz  
sbccyouthmin@gmail.com

### Bulletin Editor

sbernardbulletin@gmail.com

### Religious Education Director

Ron Armendariz  
St.bernardsacrament@gmail.com  
Saturdays: 9:00am - 1:00pm  
Text: (562) 925-9886  
Call parish offices for additional assistance

### Saint Bernard School

Principal: Mr. Aaron De Loera  
principal@stbernardcatholicsschool.com  
Monday-Friday: 7:30a.m.- 4:00p.m.  
(562) 867-9410  
www.stbernardcatholicsschool.com

## Pre-Baptismal Classes

In person pre-baptismal classes are back in English and Spanish. English class is every first Saturday of the month at 10:00 am, inside the Friendship Hall. Please wear a face mask and practice social distancing.

## Clases Pre-Baptismales

Las clases pre-bautismales en persona están de regreso en inglés y español. En español sera cada segundo martes del mes a las 7:00 pm, dentro del Salón de la Amistad. Use una mascarilla y practique el distanciamiento social.

## Did You Know?

The impact of social distancing on children. The negative effects of the pandemic on children are just beginning to be seen, as children head back to schools and daycares, some for the first time in well over a year. Children may be struggling socially, academically, and developmentally, due to a year of social distancing and predominantly online interaction. Work with your children to discuss how they are feeling – check in often for any signs that they might be overwhelmed or struggling. For more information, read the article, “The impact of social distancing on young children.”

## ¿Sabías Que?...

El impacto del distanciamiento social en los niños. Los efectos negativos de la pandemia en los niños apenas comienzan a verse, ya que los niños regresan a las escuelas y guarderías, algunos por primera vez en más de un año. Los niños pueden tener dificultades sociales, académicas y de desarrollo debido a un año de distanciamiento social e interacción predominantemente en línea. Platique con sus hijos sobre cómo se sienten; fíjese si existen señales de que puedan estar abrumados o tener dificultades. Para obtener más información, lea el artículo en inglés, “The impact of social distancing on young children” (El impacto del distanciamiento social en los niños pequeños).

## California Rent Assistance

Are you or someone you know in need of rent or utility payment help? The CCC and our diocese encourages you to learn about the CA COVID-19 relief program which helps income-eligible households with rent and utilities, both for past due and future payments. To learn more, visit our parish website.

## Asistencia de Renta

¿Usted o alguien que conoce necesita ayudar para pagar la de su hogar o facturas de los servicios públicos? La CCC y nuestra diócesis le recomienda informarse sobre el programa CA COVID-19 Rent Relief que ayuda a los hogares con ingresos elegibles con el pago de la renta de su hogar y facturas de los servicios públicos, tanto para los pagos vencidos como para los pagos futuros. Para más información visite nuestro sitio parroquial.

## Dear Parishioners...

The Twelve Apostles had returned from their mission, happy with what was said and done, set people free from their evils, just as they have seen Jesus do. Jesus wanted to share with them in a lonely place and rest with them. But suddenly, the crowd appears, and they must flee in a boat. The crowd was thirsty and eager for this experience that the Twelve have with Jesus.

We can see the contrast between the lucky experience of the twelve (enjoying the peace of the word of Jesus) and the need of the multitude for His word. Jesus has compassion on the crowd, and now that he has "restored" his own, he sees the crowd and decides to give them his word, his person, as he has done with his disciples. Jesus thus presents himself as the fulfillment and satisfaction of the desire of the People of God that was being defrauded and abandoned by his leaders.

The Gospel shows us how hungry people were to hear a message of salvation and grace. They had gone looking for a lonely place to enjoy this experience more deeply. People were so eager to hear him! Jesus detected the lack of guidance and the need for salvation. This passage explains the continuation of Mark's Gospel: the first multiplication of the loaves. A magnificent portrait of Jesus being merciful towards the crowd. Let us pray to God to give us that hunger and that thirst for His Word.

## Estimados Feligreses

Los Doce apóstoles vuelven de su misión, contentos de lo que han dicho y han hecho: liberar a las gentes de sus males, así como han visto hacer a Jesús. Jesús quiere compartir con ellos en un lugar solitario para descansar con ellos. Pero, de pronto, aparece la multitud y deben marchar en una barca. La multitud que está sedienta y ansiosa de esta experiencia que los Doce tienen con Jesús.

Podemos ver el contraste entre la suerte de los doce (gozar a la paz de la palabra de Jesús) y la necesidad que tiene la multitud de esta palabra. Jesús tiene compasión de la multitud y ahora que ha "restaurado" a los suyos, ve a la multitud decide entregarles su palabra, su persona, como lo ha hecho con sus discípulos. Jesús se presenta así como cumplimiento y satisfacción del anhelo del Pueblo de Dios que estaba siendo defraudado por sus jefes.

El evangelio nos muestra el hambre que tenía la gente de escuchar un mensaje de salvación y de gracia. Habían ido a buscar un lugar solitario para gustar más profundamente esta experiencia. La gente tenía tanto anhelo de escucharle! Jesús detectó la falta de orientación y la necesidad de salvación. De esta manera se explica la continuación del evangelio con la primera multiplicación de los panes. Un magnifico retrato de Jesús compadecido de la multitud. Roguemos a Dios para que nos dé esa hambre y esa sed.

### Parish Festival • August 20, 21 & 22

Join us for a weekend of fun!! We will have food, music, and games. Your support will contribute to updating our Church sound system and for the new roof for the school. Would you like to sponsor some of our raffle prizes? We are looking for donations such as new Religious Items, Decorations, Beauty Products, Amazon/Apple Products, Kitchen Items.

### Festival Parroquial • 20, 21 y 22 de agosto

¡Acompáñanos para un fin de semana de diversión! Tendremos comida, música y juegos. Su apoyo contribuirá a actualizar nuestro sistema de sonido de la Iglesia y el nuevo techo de la escuela. ¿Le gustaría patrocinar algunos de nuestros premios de la rifa? Estamos buscando donaciones como nuevos artículos religiosos, decoraciones, productos de belleza, productos de Amazon / Apple, artículos de cocina.



# Mass Intentions

## Saturday, July 17

- 8:00am St. Bernard Volunteers, Thanksgiving  
5:00pm St. Bernard Children, Thanksgiving  
Lilia Tanigue O' Campo, †  
7:00pm Descanso de las almas benditas del purgatorio, †

## Sunday, July 18

- 7:30am John Kasaja & Neonola Kasaja †  
Mary Ann Paullin, †  
Dr. Antonio M Montalban, †  
9:00am Renato Marcelino & Luciano Buebenteure, †  
John and Mary Jackovic, †  
11:00am Cesar Aliparo, †  
Margarita Aliparo, †  
1:00pm Filiberto Zataran, †  
Descanca de las almas bendita de purgatorio, †

## Monday, July 19

- 8:00am Ernie Elchico, Birthday  
Terry Caplan, †  
6:15pm Filiberto Zataran, †  
Alicia Gallardo, †

## Tuesday, July 20

- 8:00am Margarita Reviles, †  
Fr. Mar Aungasa, †  
6:15pm Filiberto Zataran, †

## Wednesday, July 21

- 8:00am St. Bernard Lectors & Ushers, Sp. Int.  
6:15pm Carlos Chito Bautista, †

## Thursday July 22

- 8:00am Mary Evangelista, Birthday  
6:15pm Clouet Elchico, Birthday

## Friday, July 23

- 8:00am St. Bernard Children, Sp. Int  
6:15pm St. Bernard Pantry Volunteers, Sp. Int.

## Saturday, July 24

- 8:00am James Leonicio, †  
5:00pm Vanessa Martin, Birthday  
7:00pm Descanca de las almas bendita de purgatorio, †

## Stay-Up-To-Date!

Visit us online!

[saintbernardcc.org](http://saintbernardcc.org)

**catholicmatch<sup>®</sup>**  
California



**CatholicMatch.com/myCA**

✂ Please Cut Out This "Thank You Ad" and  
Present It The Next Time You  
Patronize One of Our Advertisers

**Thank You**

Thank you for advertising in our church bulletin.  
I am patronizing your business because of it!



**DO YOU HAVE SALES EXPERIENCE? ARE YOU WELL NETWORKED IN THE LOCAL COMMUNITY?**

**J.S. PALUCH COMPANY**  
NATIONAL PUBLISHER OF CHURCH BULLETINS

- Full Time Positions Available with Excellent Earning Potential!
- Medical Benefits, 401K, Life & AD&D Insurance Available
- Excellent Commission Compensation Program

Interested? Call Kay Leane **1.800.621.5197 x2823**

or Email Resume to [RECRUITING@JSPALUCH.COM](mailto:RECRUITING@JSPALUCH.COM)

[www.jspaluch.com](http://www.jspaluch.com)

EARN **MONEY!**  
DO **GOOD!** MAKE A  
**POSITIVE IMPACT!**



**CATHOLIC  
CEMETERIES  
& MORTUARIES**

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*Un ministerio de la Iglesia  
al servicio de los fieles.*

Obtenga información sobre nuestras  
11 ubicaciones en los condados de  
Los Ángeles, Ventura y Santa Bárbara

**CatholicCM.org**

**Get this  
weekly bulletin  
delivered by  
email - for FREE!**

Sign up here:

[www.jspaluch.com/subscribe](http://www.jspaluch.com/subscribe)



Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.





## Religious Education

To register for Religious Education, Confirmation and RCIA (classes for adults) for the 2021-2022 school year, please visit our website and fill out the registration forms. You can also stop by the parish office for a registration form or call and leave your contact information and the coordinators will return your call.

## Educación Religiosa

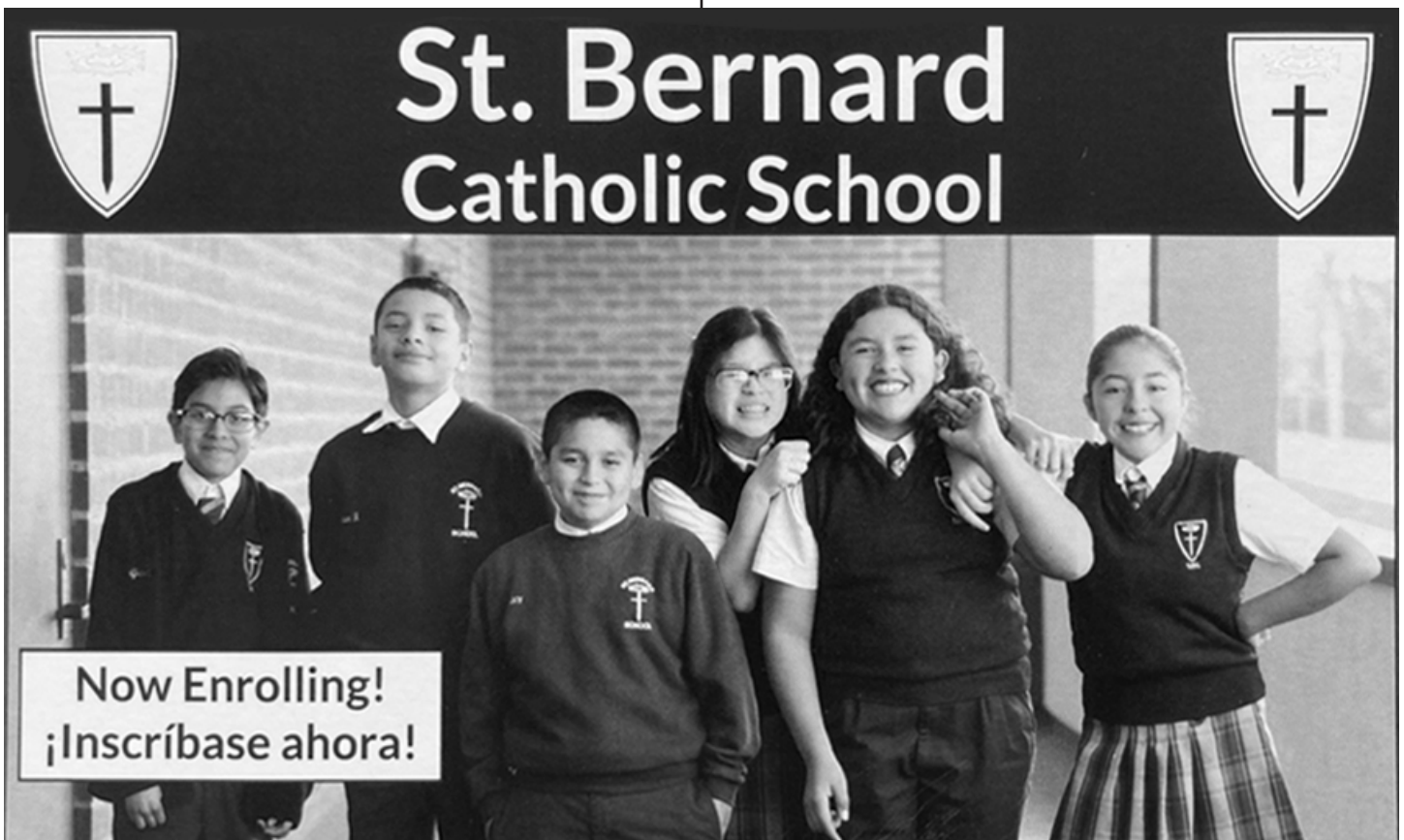
Para inscribirse a nuestro programa de Educación Religiosa, Confirmación y RICA (clases para adultos) para el año escolar de 2021-2022, visite nuestro sitio web y complete los formularios de inscripción. También puede pasar por la oficina parroquial para obtener un formulario de inscripción o llamar y dejar su información de contacto y los coordinadores le devolverán la llamada.

## Church Maintenance

We will be putting new wax inside the Church floors making the Church unavailable from Monday, July 19 until July 21. All Masses and activities that are normally held inside the Church will be outdoors for those three days. We thank you for your generosity in making this project possible!

## Mantenimiento de Iglesia

Pondremos cera nueva dentro de los pisos de la Iglesia, haciendo que la Iglesia no esté disponible desde el lunes 19 de julio hasta el 21 de julio. Todas las misas y actividades que normalmente se llevan a cabo dentro de la Iglesia serán al aire libre durante esos tres días. ¡Le agradecemos su generosidad al hacer posible este proyecto!



**St. Bernard  
Catholic School**

**Now Enrolling!  
¡Inscríbese ahora!**

For all families who are eager and ready to have their child return to in class instruction. No more learning behind computer screens all day. Come and see why St. Bernard school is the right school for your child! In class instruction begins August 25, 2021. Contact the school office for more information at: (562) 867-9410.

Para todas las familias que están listas para que su hijos regresen a aprender en el salón. No mas aprendizaje detrás de las computadoras todo el día. Ven a ver porque San Bernardo es las escuela perfecta para tus hijos. Clases empiezan Agosto 25, 2021. Comuníquese con la oficina de la escuela para obtener más información al: (562) 867-9410.